

**REPUBLIC OF ALBANIA**  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
DEPT. OF LEGAL & CONSULAR AFFAIRS

No 1783 Prot

<b>ENERGY CHARTER SECRETARIAT</b>
Date: 16/12/97
Reg No: 10894
For Info: SE10SG1NO1101AF14A

16 December 1997

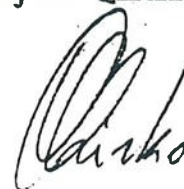
To the ENERGY CHARTER SECRETARIAT  
Brussels

Hereby we inform you that our legal procedures for entering into force of the Treaty of the Energy Charter and its Protocol for the Efficiency of Energy and the Relevant Environmental Aspects" have been carried out by Law Nr. 8261 dated 11 December, 1997 which ratified this Treaty, as well as by the Decree of the President of the Republic of Albania No 1967, dated 12 December 1997.

The Instruments of Ratification of the above mentioned Treaty will be deposited in the Mission of Portugal in Brussels, as soon as it will be possible.

DIRECTOR

Qirjako QIRKO



Oeveria e Republikes se Shqiperise autorizon  
Zotin Artur KUKO, Ambasador i Jashtezakonshem dhe Fuqiplote  
i Republikes se Shqiperise prane Bashkimit Evropian dhe NATO-s,  
te nenshkruaje :

" Protokollin e Kartes Evropiane te Enerqjitikes per  
Eficencen Enerqjitike dhe Aspektet Ambientale".

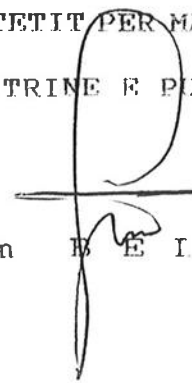
KRYETARI I KESHILLIT TE MINISTRAVE



Aleksander M E K S I

SEKRETAR I SHITETIT PER MARREDHENIET ME JASITE

NE MINISTRINE E PUNEVE TE JASHTME



Selim B E I. O R T A J A

351 1 3946009

**Non official translation****THE PEOPLE'S ASSEMBLY ( PARLIAMENT) OF THE REPUBLIC OF  
ALBANIA**

Deliberating " The Treaty of the Energy Charter and its Protocol for the Efficiency  
of Energy and the Relevant Environmental Aspects"

Based on Article 41 of the Treaty of Energy Charter, which provides for  
accession of the States thereto.

**HAVE DECIDED** to adhere to,  
And **HAVE DECLARE** to apply it.

In testimony thereof, we have signed this Instrument, stamped with the Seal of the  
State.

Done in Tirana, on decembre fifteenth nineteen ninety-seven.

**THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF ALBANIA**

(illegible signature)

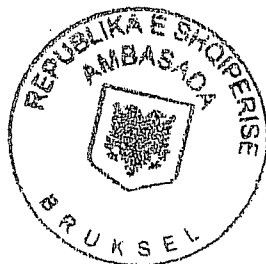
**Rexhep MEJDANI**

**THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS**

(illegible signature)

**Paskal MILO**

I the undersigned, Mr. Idriz BASHA, Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary of the Republic of Albania in the Kingdom of Belgium, certify  
that the translation into english is conform.



*Idriz Basha*

351 1 3946009

**KUVENDI POPULLOR I REPUBLIKES SE SHQIPERISE,**

Pasi pa dhe shqyrtoi "Traktatin e Kartes se Energjise dhe Protokollet e saj per eficencen e energjise dhe aspektet perkatese te mjedisit"

**Duke u mbeshtetur** ne Nenin 41 te Traktatit te Kartes se Energjise i cili lejon aderimin ne te shteteve.

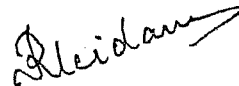
**VENDOSI** aderimin ne te,

Dhe **DEKLAROI** se do ta zbatoje ate.

Per vertetim nenshkruam kete Instrument, duke i vene

**VULEN E SHTETIT.**

Bere ne Tirane, me pesembedhjete dhjetor njemije e nenteqind e nentedhjete e shtate.

**PRESIDENTI I REPUBLIKES SE SHQIPERISE****Rexhep MEIDANI****MINISTRI I PUNEVE TE JASHTME****Paskal MILO**